

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	12 (1951)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes = S.F.O. communications du comité central

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zug, Dezember 1951 / Zoug, décembre 1951

No. 12 / 12. Jahrgang / XII<sup>ème</sup> année

# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*

*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*

*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Parait mensuellement*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Weinbergstraße 35, Kilchberg/Zürich*

---

## *EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes*

**1. Mutationen.** Als neue Sektion, die wir herzlich begrüßen, wurde mit Datum vom 18. November 1951 das «Orchestre de Renens» aufgenommen. Präsident: Herr Victor Meylan, 36 chemin du Folieu, Renens. Mitglieder: 25.

**2. Dirigentenkurse.** Gemäß Beschuß der Delegiertenversammlung 1951 werden die Dirigentenkurse diesen Winter wiederum durchgeführt. Als Kursleiter konnte wiederum Herr Dr. A.-E. Cherbuliez, Professor an der Universität Zürich und der Eidg. Technischen Hochschule, gewonnen werden. Wir betonen, daß jeder Kurs, wenn schon als Bestandteil eines Generalprogrammes gedacht, für sich als abgeschlossenes Thema zu betrachten ist. Interessenten, welche die früheren Kurse nicht besuchen konnten, können ohne weiteres den diesjährigen Kurs besuchen. Der Zentralvorstand erwartet daher, daß alle Laiendirigenten, Vizedirigenten, Musikkommissionsmitglieder und weitere Interessenten diesem lehrreichen Fortbildungskurs beiwohnen werden, um so mehr, als Sonntagsbillette ausgegeben werden und der Besuch für Mitglieder des EOV. kostenlos ist. Die Kurse finden statt: **20. Januar 1952 in Olten, 27. Januar 1952 in Luzern und 2. März 1952 in Wil.** Die Sektionen erhalten zu gegebener Zeit noch ein besonderes Einladungszirkular.

**3. Präsidentenkonferenzen.** In Ausführung des Beschlusses der Delegiertenversammlung 1951 finden diesen Winter auch wieder regionale Präsidentenkonferenzen statt. Nebst einem Hauptthema sollen an diesen Zusammenkünften alle Fragen behandelt werden, für die gewöhnlich an der Delegiertenversamm-

lung zu wenig Zeit übrig bleibt. Wir hoffen zuversichtlich, daß endlich einmal alle Sektionspräsidenten oder deren Stellvertreter zur Einsicht gelangen, daß nur durch vollzähligen Aufmarsch unserer gemeinsamen Sache gedient ist und wir damit den Dank für die erhaltene großzügige Bundesunterstützung erzeigen können und wollen. Reserviert deshalb heute schon den betreffenden Sonntagnachmittag für Euren EOV. Die Konferenzen finden statt: **13. Januar in Luzern, 27. Januar in Winterthur und 10. Februar in Olten.** Die Sektionen erhalten noch ein besonderes Einladungszirkular.

**4. Zentralbibliothek.** Folgende Neuanschaffungen und Schenkungen stehen ab heute den Sektionen zur Verfügung:

Kat.

- A 1 Beethoven, Sinfonie Es-dur (Eroica) Doppel  
Beethoven, Sinfonie B-dur Nr. 4, 2. 2. 2. 2. — 2. 2. 0. Timp. Str. P.  
Haydn, Sinfonie B-dur Nr. 15, 1. 2. 1. 2. — 2. 0. 0. Str. Klv. P.  
Haydn, Sinfonie g-moll Nr. 83, 2. 2. 0. 2. — 2. 0. 0. Str. P.  
Haydn, Sinfonie D-dur (Die Uhr) Doppel  
Haydn, Sinfonie G-dur (Paukenschlag) Doppel  
Mozart, Sinfonie C-dur Nr. 34, 0. 2. 0. 2. — 2. 2. 0. Timp. P. Klv.  
Schubert, Sinfonie h-moll (Unvollendete) Doppel  
A 4 Schubert/Berté, Potpourri Dreimäderlhaus, 1. 1. 2. 1. — 2. 2. 1. Batt. Str. Klv.  
A 6 Mozart, 12 deutsche Tänze, KV. 586, 2 Pic. 2. 2. 2. — 2. 2. 0. Timp. Str. P.  
B 1 Händel, Concerto grosso d-moll, 0. 1. 0. 0. — 0. 0. 0. Str. Klv. P.  
Vivaldi, Concerto grosso d-moll, V. 1 u. 2 u. Vc. Solo Solo Str. P. Klv.  
G Boltshauser, Geschichte der Geigenbaukunst in der Schweiz

Partituren zu folgenden Werken: / Partitions suivantes:

Boieldieu: Die weiße Dame, Brahms: Akademische Festouvertüre, Cherubini: Medea-Ouvertüre, Cimarosa: Le mariage secret, Glinka: Ruslan und Ludmilla, Kreutzer: Das Nachtlager von Granada, Mozart: Die Entführung aus dem Serail, Mozart: Sinfonie B-dur Nr. 33, Mozart: Konzert für Flöte und Harfe, Nicolai: Die lustigen Weiber von Windsor, Respighi: Antiche Danze e Arie, Rossini: Die Italienerin in Algier, Smetana: Libusa, Strauß: Wein, Weib und Gesang, Tschaikowsky: Verdi: Sizilianische Vesper.

**5. Schenkungen.** Die Herren Hans Boltshauser und Ernst Roos haben der Bibliothek folgende Schenkungen gemacht: Boltshauser: Meerestimmungen, Suite (es fehlen noch die Streicherdubletten) und das Buch über Geigenbaukunst. Roos: Concerti grossi von Händel, d-moll und Vivaldi, d-moll. Wir danken diese netten Zuwendungen bestens.

**6. Veteranenanmeldungen.** Gemäß Art. 11 des Veteranenreglementes hat die Anmeldung von Anwärtern bis zum 31. Dezember an die Adresse des Zentralpräsidenten zu erfolgen. Anmeldeformulare sind beim Zentralsekretär zu beziehen.

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

## *S.F.O., Communications du comité central*

**1. Mutation.** L'Orchestre de Renens a été reçu, le 18 novembre 1951, comme section de la Société fédérale des orchestres. Nous lui adressons une très cordiale bienvenue. Président: Monsieur Victor Meylan, 36, chemin de Folieu, Renens. Effectif: 25 membres.

**2. Cours de direction et 3. Conférences des présidents.** Vu le peu d'empressement montré au cours des dernières années par les sections romandes pour les cours de direction et la conférence des présidents, le comité central lance un nouvel appel à ces sections et les prie de faire savoir au président central si elles ont un intérêt à l'organisation de ces deux manifestations en Suisse romande au cours de cet hiver et si elles seraient prêtes à y participer.

**4. Bibliothèque centrale.** Les œuvres nouvelles (voir texte allemand) sont dès aujourd'hui à la disposition des sections.

**5. Dons.** Messieurs H. Boltshauser et E. Roos ont fait des dons à notre bibliothèque. Boltshauser: Meeresstimmungen, suite (les doublettes manquent encore) et le livre «Geschichte der Geigenbaukunst in der Schweiz». Roos: Deux concerto grosso de Händel et Vivaldi. Nous les remercions très sincèrement de leurs beau geste.

**6. Inscriptions de candidats à la mise à l'honneur comme vétérans.** Conformément à l'article 11 du règlement concernant les vétérans de la S. F. O. l'inscription de candidats de vétérans fédéraux doit être transmise au président central jusqu'au 31 décembre. Les formules d'inscriptions peuvent être obtenus par le secrétaire central.

Au nom du comité central: Robert Botteron, président central.

## *Weihnachts- und Neujahrswünsche*

Zentralvorstand und Musikkommission des Eidgenössischen Orchesterverbandes, Redaktion und Verlag der «Sinfonia» möchten die letzte Nummer des Jahres 1951 des offiziellen Verbandsorgans nicht in die Hände der Leser in allen Teilen unseres Landes herausgehen lassen, ohne ihr die

*aufrichtigsten und herzlichsten Wünsche für frohe Festtage und einen guten, segensreichen Jahresübergang*

mitzugeben. Diese Wünsche richten sich zunächst an alle Sektionen, deren Vorstände, Dirigenten und Mitglieder, aber weiterhin auch an alle Freunde und Gönner des Eidgenössischen Orchesterverbandes, an alle Leser der «Sinfonia» und an alle Freunde des seriösen, frohgemutten, kameradschaftlichen Zusammenarbeitens auf dem Gebiete der Orchesterliteratur für Musikfreunde. Die Unter-